

сopственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА – PRIЈАВА

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIЈAVLЈУЈЕ СЕ:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име lme porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	<i>Бергенштадт</i> <i>рођ. Кукленгер.</i>
Занимање — Zanimanje	<i>Взаимна.</i>
Држављанство — Državljanstvo	<i>Прусска.</i>
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	<i>12-III-1894.</i>
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja, srez, zemlja	<i>Вел-Куклинга</i>
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>- II</i>
Брачно стање — Брачно stanje	<i>удова</i>
Вера — Vera	<i>католичка.</i>
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rod. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	<i>Корниц — Софија Кукленгер.</i>
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА – ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)
(datum)
(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
 LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи напоџ. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
7-11-11	Улица Александра Невског	12	Писменица		
22-8-11	Космајска	18	Кеј Задарских		

ИСТОРИЈСКИ
 АРХИВ
 БЕОГРАД